



dinamia
'cet _ iscte



CATÓLICA
CEHR - CENTRO DE ESTUDOS
DE HISTÓRIA RELIGIOSA

CHAIA
CENTRO DE HISTÓRIA DA ARTE
E INVESTIGAÇÃO ARTÍSTICA

ARCHITECTURES OF THE SOUL

Diachronic and Multidisciplinary Readings

Rolando Volzone
João Luís Fontes, eds.



ARCHITECTURES
OF THE SOUL.
DIACHRONIC AND
MULTIDISCIPLINARY
READINGS

IEM – Instituto de Estudos Medievais

Coleção ESTUDOS 29

ARCHITECTURES
OF THE SOUL.
DIACHRONIC AND
MULTIDISCIPLINARY
READINGS

Editors

ROLANDO VOLZONE
JOÃO LUÍS FONTES

Lisbon 2022

Selected papers presented to the 3rd International Seminar “Architectures of the Soul”, promoted by IEM (NOVA FCSH), DINÂMIA’CET – Iscte (ISCTE-IUL), CHAIA-UÉ and UCP-CEHR; coordinated by Rolando Volzone and João Luís Fontes (e-Seminar, 24-25 September 2020).

Peer review

Alexandra Curvelo, Ana Brandão, Ana Cantante Pinto, Ana Isabel Buescu, Ana Paiva Morais, Ana Paula Figueiredo, Ana Tomé, Anna Guarducci, António Camões Gouveia, Aurora Carapinha, Bernardo Miranda, Conceição Trigueiros, Federico Cioli, Francesco Salvestrini, Francisco Pato de Macedo, Francisco Teixeira, Giovanni Minutoli, Giovanni Pancani, Giorgio Verdiani, Giulia de Lucia, Maria Filomena Andrade, Maria Rosaria Marchionibus, Miguel Alarcão, Olimpia Niglio, Paula André, Paula Simões, João Estêvão, Sebastiano Raimondo, João Alves da Cunha, João Luís Fontes, João Luís Marques, Luís Ferro, Pedro Redol, Rolando Volzone, Rui Lobo, Saul António Gomes, Stefania Stellacci, Stefano Bertocci, Tiago Antunes, Tiago Pires Marques.

The Instituto de Estudos Medievais of the Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – Universidade Nova de Lisboa (NOVA FCSH) is financed by the Fundação para a Ciência e a Tecnologia.

E-book financed by national funds through the Fundação para a Ciência e a Tecnologia, under the Projects UID/HIS/00749/2013 and UIDB/00749/2020.

Title	Architectures of the Soul. Diachronic and multidisciplinary readings
Editors	Rolando Volzone João Luís Fontes
Edition	IEM – Instituto de Estudos Medievais (NOVA FCSH); DINÂMIA’CET – Iscte (ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa) Centro de Estudos de História Religiosa (UCP-CEHR); Centro de História da Arte e Investigação Artística (CHAIA-UÉvora)
Cover	The convent and fortress of Santa Maria da Ínsua. Aerial picture by drone, ©Pietro Becherini, 2021
Collection	Estudos 29
DOI	https://doi.org/10.34619/wsvj-jfis
ISBN	IEM – NOVA FCSH: 978-989-53585-2-6 DINÂMIA’CET – Iscte ISCTE-IUL: 978-989-781-622-2 UCP-CEHR: 978-989-53287-7-2 CHAIA-UÉvora: 978-972-778-265-9
Layout and execution	Ana Pacheco
Format	Digital

Contents

Introduction	9
<i>Rolando Volzone</i> <i>João Luís Fontes</i>	
PART I	
<i>History of Eremitical/Monastic Life</i>	13
Poverty, Penance and Solitude: from the first Franciscan foundations to late-medieval observance	15
<i>João Luís Inglês Fontes, Maria Filomena Andrade</i>	
A cela monástica à luz da hagiografia e da biografia devota em Portugal (séculos XVI-XVIII): práticas e contextos	35
<i>Paula Almeida Mendes</i>	
Between seclusion and business: the abbot's lodgings in the monastery of Alcobaça in medieval times	49
<i>Paulo Catarino Lopes, Mário Farelo</i>	
Spaces of Seclusion and Liturgy; the Cistercian nunnery of Lorvão – a view from two sixteenth-century liturgical codices	69
<i>Catarina Fernandes Barreira</i>	
PART II	
<i>Landscapes of the Soul</i>	85
Mapeando el paisaje espiritual: documentación, arqueología y territorio en el estudio de los monasterios ibéricos	87
<i>Maria Soler Sala</i>	
Meditare per predicare: l'architettura cappuccina di Puglia tra dinamiche insediative e pratiche di vita comunitaria	103
<i>Rossella de Cadilhac, Maria Antonietta Catella</i>	
A alma, o “deserto” e a cidade: migrações franciscanas entre paisagens de Portugal e Brasil	123
<i>Maria Angélica da Silva, Vitor Teixeira</i>	
Costruire con il Paesaggio: le architetture eremitiche in Costiera Amalfitana. Specificità e problemi di conservazione	147
<i>Federica Comes</i>	
PART III	
<i>The Materiality of Eremitical/Monastic Experiences</i>	163
Un sistema complesso per i luoghi dello spirito: I sacri monti in Europa	165
<i>Anna Marotta, Rossana Netti</i>	

Askeladden abodes: the sacred in the architectures of Norwegian folk tales	183
<i>Andréa Caselli Gomes</i>	
The Benedictines in Rome and their influence on the design of Trastevere district	199
<i>Maria Grazia Turco</i>	
Da devoção xaveriana da rainha D. Maria Sofia à concretização de um voto: o colégio de São Francisco Xavier de Beja da Companhia de Jesus	215
<i>Inês Gato de Pinho</i>	
A natureza como lugar franciscano de solidão e intimidade religiosa: o papel das cercas nos conventos históricos de Lima, Peru e Salvador, Brasil, através da cartografia	245
<i>Katherine Edith Quevedo Arestegui, Maria Angélica da Silva</i>	

PART IV

<i>Solitude and Contemporary Readings</i>	265
La permanenza dell'approccio topologico nelle chiese isolate della Toscana.	
Il caso di Giovanni Michelucci	267
<i>Andrea Crudeli</i>	
Apreciações corbusianas na Igreja de Santa Joana Princesa e na obra de Luiz Cunha	287
<i>Ana Rita Pereira, Francisco Teixeira Alves</i>	
Arquitectura Monástica Moderna: guião de projecto. Os estudos preparatórios de Nuno Teotónio Pereira para o projecto do Mosteiro de Santa Maria do Mar	305
<i>Hugo Casanova</i>	
Luce e verità. La fotografia di architettura e gli edifici monastici.	
Le Corbusier, Le Thoronet, La Tourette	327
<i>Nicolò Sardo</i>	

PART V

<i>Digital documentation of religious heritage</i>	345
The stratification of materials as documentation of past restorations: first studies on architectural surfaces in the Cloister of Fathers of the Charterhouse of Pisa	
<i>Giovanni Bruschi, Monica Naretto, Stefania Landi, Chiara Gallorini, Marco Bevilacqua</i>	
Digital survey for the valorization and conservation of the Church of St. Mary in Leusë (Përmet – AL)	
<i>Monica Bercigli, Joana Lamaj, Elisa Miho</i>	
La Verna. 3D Survey and documentation project of the Hermitage	379
<i>Sandro Parrinello, Raffaella De Marco</i>	
Integrated 3D survey of the first Franciscan Observance settlement in Portugal.	
The convent of Santa Maria de Mosteiró in Valença (Alto Minho, North of Portugal)	401
<i>Rolando Volzone, Roberta Ferretti</i>	
Digital survey and documentation of two Franciscan convents in Umbria, Italy	421
<i>Stefano Bertocci</i>	

Introduction

The search for the wilderness as a space and possibility of a more radical religious experience accompanies and marks the development of Western culture, with multiple declinations, from voluntary seclusion or eremitical life to solitary life in more communitarian forms. The search for solitude and eremitism remained and marked the main moments of crisis and renewal in the Western world throughout the Middle Ages and the Early Modernity. All these experiences influenced and accompanied both the development of the city and the peri-urban landscape, with a particular importance in the transformation of territorially more isolated or peripheral areas. At the same time, the seek for solitude and seclusion, either through monastic or hermitic experiences, also flourished in other cultures and religious traditions, from Buddhism to Islam, giving interesting perspectives on the understanding of such religious phenomena in larger terms.

This volume takes his title from the Third International Seminar “Architectures of the Soul”, that took place (virtually) in 2020. The seminar intended to promote the study and discussion around the architecture and the landscape associated to spiritual practices linked to the search of solitude and seclusion from the world, in its various forms, within spiritual or religious traditions or in more secularized forms, and the way it gets into relation and transforms or creates a particular landscape.

The seminar originated from the convergence of the two coordinators, Rolando Volzone, as a researcher of Dinâmia’CET-Iscte and Professor at the Department of Architecture and Urbanism of ISCTE-University Institute of Lisbon, and João Luís Inglês Fontes, a researcher of the Institute of Medieval Studies and Professor at the Faculty of Humanities and Social Sciences of Nova University. Starting from different perspectives – Architecture and History –, they converged in a similar desire to better understand the importance of eremitism in the context of late-medieval Portugal, either in those men of poor life whose communities spread in the south of Portugal during the 14th and 15th centuries, either in other kind of religious experiences having in common the same seek for solitude, within or outside approved religious orders.

Building up on similar studies conducted across the Mediterranean, the seminar promoted the scientific study and discussion around the architecture and landscape associated with religious and spiritual practices grounded in the experience of seclusion and solitude. The scientific meetings established a platform for a multidisciplinary approach of the subject, by combining History, Architecture, Landscape Architecture, Cultural Heritage, Digital Humanities, Computing Science, in order to allow a more integrated and comparative comprehension of these religious practices and their spiritual and material dimensions.

This multidisciplinaryity also reflected in the collaboration between the four research centres that, from the very beginning, supported these Seminars: DINÂMIA'CET-Iscte, Centre for Socioeconomic and Territorial Studies (ISCTE-Universitary Institute of Lisbon); IEM-Institute of Medieval Studies (Nova University of Lisbon); CHAIA-Centre for Art History and Artistic Research (University of Évora); and CEHR-Centre for the Study of Religious History (Portuguese Catholic University).

This book is organized around the four axis that structured the seminar, including 22 texts and 32 authors, enclosing transdisciplinary and transnational contributions, in a diachronic perspective.

The first section, entitled “History of Eremitical/Monastic Life”, opens with a stimulating reflection on the history of the Franciscan order, with focus on the Portuguese territory, from the first foundations to the late-medieval observant movement, carried out by Filomena Andrade and João Luís Fontes.

Remaining in Portugal, the spaces of seclusion are explored. The monasteries and convents themselves consecrate spaces particularly suited to the experience of solitude, silence, recollection, contemplation: from cloisters to fences, from small chapels to cells. Paula Almeida Mendes puts in evidence the importance of the monastic cell, through hagiographic literature and the exemplary lives produced in Portugal from the 16th to the 18th centuries, presenting what was included in such space and how it emerges as a place fit for solitude and a poor and penitent life. The other two contributions intend to question the relationships between the space of the monastic enclosure and the outside world in medieval Cistercian communities. Paulo Lopes studies, in particular, the abbot's lodging in Alcobaça, and how this space fulfilled multiple tasks, including receiving many secular authorities and people from outside the monastery, and this was lived and integrated in a larger project of reformation of the monastic community; and Catarina Barreira uses the liturgical books of the Cistercian nunnery of Lorvão to enlighten how liturgy, including processions and other rituals, were performed by the community, its relation with the monastic spaces

and its agreement with or divergence from the determinations of the General Chapter of the Order and its policy of liturgical uniformity.

Within the section “Landscapes of the Soul”, the complex relationships between this search for solitude and the surrounding landscape is explored, be it the wild and mountainous places, the fields and rural areas or the urban world, where monasteries and churches are inscribed. A relationship of adaptation but also capable of transforming the surrounding landscape, whether in the multiplication of places and structures destined for solitary life, in the cultivation and settlement of the surrounding areas, in the attraction of people who live around the convents and monasteries, or even in the economic and social life that develops and animates them.

Maria Soler Sala opens this section with an overview on the mapping of monastic settlements in the Iberian Peninsula during the Middle Ages, using GIS resources and the research developed by international projects (Claustra, Spiritual Landscapes, Monastic Landscapes, F-Atlas), to evidence the relationship that these religious communities established with their immediate and more distant surroundings and the importance of such mapping as a tool for research, knowledge and the promotion of the monastic heritage. More specific cases are studied by the following articles: the Capuchin architecture in Puglia (Italy), equated in its relation both to the deployment strategies developed and to the specific practices of its community life; the continuities of the Franciscan landscapes between Portugal and Brazil during the modern period; and the eremitic architecture of Amalfi Coast (Southern Italy), its relation with the surrounding landscape and the current issues in terms of conservation of its cultural and natural heritage.

“The Materiality of Eremitical/Monastic Experiences” (section) includes five case studies on monastic and conventual architecture, from Europe and South America. It starts with a study on the Sacred Mountains built all over Europe since the last decades of the 15th century, bringing to the faithful replicas of the Holy Places and promoting, through them, an intellectual and emotional identification to the mysteries of Christian redemption. Andréa Caselli Gomes recovers the representations of religious architecture of Norwegian folk tales, while Maria Grazia Turco studies the presence of Benedictines in Rome and their influence on the design of Transtevere district, and Inês Gato de Pinho presents her research on the foundation of the Jesuit College of Saint Francis Xavier, in Beja, and its architectural particularities. The section ends with an interesting analysis on the backyards and fences of Franciscan convents in Lima (Peru) and Salvador (Brazil), their evolution and their role in the pursuit of solitude and seclusion.

A fourth nucleus, “Solitude and Contemporary Readings”, is devoted to the contemporary architecture and its seek for new aesthetic languages, in order to promote the experience of silence, solitude or seclusion. Many of them are also marked by particular readings of former and more ancient religious or monastic buildings. That is the case of the architecture of Giovanni Michelucci, studied by Andrea Crudeli in its relation with medieval Tuscan churches, or the Portuguese projects of architects Luiz Cunha for the Church of Santa Joana Princesa (Lisbon) and Nuno Teotónio Pereira for the Benedictine Monastery of Santa Maria do Mar (Sassoeiros, near Lisbon). Nicolò Sardo analysis some important experiences of the photographic representation of the architecture of convent buildings, putting in evidence “the particular approach of the photographers who, by dialoguing with the artwork, become able to capture the spirit of the places and confront themselves with the specificity of religious architecture and the life that takes place inside”.

Finally, a fifth section on “Digital documentation of religious heritage” gathers five studies on churches or monastic settlements, with the results of digital surveys and other documentation, assuming their importance in the inventory, preservation and appreciation of the cultural heritage, and for the definition of renewed cultural policies. The cases go from the church of Saint Mary in Leusë (Albania), to the Cloister of the Fathers of the Charterhouse of Pisa or the convents related to Franciscan Observance in Italy (La Verna, in Arezzo, Eremo delle Carceri in Assisi and San Bartolomeo in Foligno) and Portugal (Santa Maria de Mosteiró). These last two, as well as other authors with contributions on this book (João Luís Fontes and Filomena Andrade or Maria Soler), are linked to the European project “Franciscan Landscapes: the Observance between Italy, Portugal and Spain (F-ATLAS)”, devoted to the study of cultural heritage of Franciscan Observance in Italy, Portugal and Spain. Most of these texts are somehow linked to the University of Florence, and the important role it has assumed, under the guidance of Stefano Bertocci, in the promotion of digital survey for the study and preservation of cultural heritage, from well preserved buildings to more ruined ones, sometimes with few material remains, of difficult interpretation and register.

We will end thanking, once again, to the four Research Centres that supported not only the organisation of the Seminars but also the publication of this book, allowing such a large number of contributions to reach a larger public and to stimulate scientific discussion and new researches. Only then this book will have achieved its purpose.

Rolando Volzone
João Luís Fontes

Luce e verità. La fotografia di architettura e gli edifici monastici. Le Corbusier, Le Thoronet, La Tourette

Nicolò Sardo¹

Abstract

Questo contributo vuole proporre l'analisi di alcune importanti esperienze della rappresentazione fotografica dell'architettura di edifici conventuali. Lo studio vuole evidenziare il particolare approccio dei fotografi che dialogando con l'opera diventano capaci di catturare lo spirito dei luoghi e si confrontano con la specificità dell'architettura religiosa e della vita che vi si svolge all'interno. Partendo dall'importante lavoro fotografico di Lucien Hervé dedicato all'abbazia cistercense di Le Thoronet: il libro pubblicato nel 1956 fu presentato da Le Corbusier che nell'introduzione scrive che "le immagini di questo libro sono la testimonianza della verità"; una verità fatta di forme definite dalla luce. Hervé fotografa l'abbazia durante tutto l'arco della giornata: le immagini, scandite dalle ore della preghiera, sottolineano così il rapporto tra l'esperienza viva e lo spazio architettonico.

Lo studio che si propone vuole indagare anche i tanti esempi fotografici dedicati allo stesso Le Corbusier e che hanno indagato il suo convento di La Tourette, fotografato anche da Hervé.

Esperienze dove le immagini descrivono in maniera speciale l'architettura e l'impatto della luce: luce e ombra spiegano l'architettura, ma anche l'esperienza viva della vita che si svolge all'interno degli spazi.

Quella raffigurata non è così solo la percezione attraverso gli occhi ma anche quella dell'anima.

Keywords

photography; Le Corbusier; Lucien Hervé; La Tourette; Le Thoronet.

¹Università di Camerino. Email: nicolo.sardo@unicam.it. ORCID: 0000-0002-7558-9425.

Abstract

This contribution wants to propose the analysis of some important experiences of the photographic representation of the architecture of convent buildings. The studio wants to highlight the particular approach of the photographers who, by dialoguing with the artwork, become able to capture the spirit of the places and confront themselves with the specificity of religious architecture and the life that takes place inside.

Starting from Lucien Hervé's important photographic work dedicated to the Cistercian abbey of Le Thoronet: the book published in 1956 was presented by Le Corbusier who wrote in the introduction that "the images in this book are the testimony of truth"; a truth made up of forms defined by light. Hervé photographed the abbey throughout the day: the images, marked by the hours of prayer, thus underline the relationship between living experience and architectural space.

But the study that is proposed also wants to investigate the many photographic examples dedicated to Le Corbusier himself and that have investigated his convent of La Tourette, also photographed by Hervé.

In all these experiences the images tell a special story of architecture and the impact of light. This is how light and shadow clarify architecture, but also the living experience of life within the spaces.

The one depicted is thus not only the perception through the eyes but also that of the soul.

Keywords

photography; Le Corbusier; Lucien Hervé; La Tourette; Le Thoronet.

Introduzione

L'interesse per gli edifici religiosi coincide con la stessa nascita della fotografia: ne danno il segno le immagini del 1844 dedicate all'abbazia di Lacock da Henry Fox Talbot² o quelle di Édouard Baldus del chiostro di Saint-Trophime (fig. 1) ad Arles realizzate nell'ambito la *Mission héliographique*³ nel 1851, storica ricognizione fotografica dei beni storico-architettonici francesi che si occuperà della ripresa di numerosi edifici religiosi.



Fig. 1 - a. William Fox Talbot, *Lacock Abbey*, 1842, stampa su carta salata da negativo su carta (calotipo).
b. Édouard Baldus, *Chiostro di Saint-Trophime ad Arles*, 1851, stampa su carta salata da negativi su carta.

Un legame particolare tra la fotografia di architettura e gli edifici viene sottolineato dal termine “luce”. Elemento fondamentale che tocca le diverse componenti, “luce” è un termine fortemente legato alla spiritualità⁴, e la “luce” è anche elemento fondante della fotografia, tanto essere contenuta nella stessa parola che ne definisce il medium. La “luce” è naturalmente una delle componenti dell'architettura, ne caratterizza gli spazi e, non raramente, le strutture stesse della costruzione vengono configurate per accoglierla: e ciò è particolarmente esplicito nel convento di La Tourette con il sistema di aperture murarie e con i “*canon de lumière*” che Le Corbusier colloca sulla copertura della chiesa.

² Le immagini di Fox Talbot, realizzate in calotipia, furono pubblicate nel suo seminale *The Pencil of Nature* del 1844, che si può considerare il primo “libro fotografico” della storia.

³ La *Mission Héliographique* fu promossa dall'amministrazione francese individuando cinque regioni da documentare che furono assegnate ad altrettanti fotografi. Oltre a Baldus, i fotografi coinvolti dalla *Commission des monuments historiques* furono Hippolyte Bayard, Gustave Le Gray, Henri Le Secq e Auguste Mestral; cfr. MONDENARD, Anne de - *La mission héliographique. Cinq photographes parcourent la France en 1851*. Paris: Monum-Éditions du patrimoine, 2002.

⁴ Su questo tema cfr. JONES, Susan - “Light Leaps”. *Faith & Form. The Interfaith Journal on Religion, Art and Architecture* 2 (2012), pp. 13-16.

In questo contributo si vogliono analizzare queste relazioni, muovendo dalla rappresentazione fotografica di due edifici conventuali – Le Thoronet e La Tourette – costruiti a otto secoli di distanza. Un legame che trova un punto nodale nell’incontro tra tre personalità importanti per la cultura artistica: Le Corbusier (1887-1965), il frate domenicano Marie-Alain Couturier (1897-1954) e il fotografo Lucien Hervé⁵ (1910-2007). È una storia di “incontri”, cercati ma anche casuali. Incontri tra uomini speciali, ma anche “incontri” con architetture singolari (fig. 2).



Fig. 2 - a. Lucien Hervé, *Le Corbusier e Marie-Alain Couturier*, 1953 [J. Paul Getty Trust, The Getty Research Institute, Los Angeles (2002.R.41)]. b. René Burri, *Le Corbusier sul cantiere de La Tourette*, 1959 [da RÜEGG 1999].

Padre Couturier è un personaggio fondamentale per la diffusione dell’arte religiosa in Francia⁶. Storico d’arte e artista egli stesso, ha coinvolto nella realizzazione di opere religiose artisti come Georges Braque, Marc Chagall, Fernand Léger, Henri Matisse, Georges Rouault. È proprio per il progetto di ritrarre Matisse⁷ che Hervé incontra padre Couturier.

⁵ Hervé, il cui nome originario è László Elkán, nasce in Ungheria nel 1910. Arriva per la prima volta nel 1929 a Parigi. Per un approfondimento sulla figura di Hervé cfr. BEER, Olivier – *Lucien Hervé. L’homme construit*. Paris: Seuil, 2001 e BERGDOLL, Barry; BOONE, Véronique; PUTTEMANS, Pierre – *Lucien Hervé. Œil de l’architecte*. Bruxelles: CIVA, 2005. Oltre che la collaborazione con Le Corbusier, Hervé ha fotografato opere altri importanti architetti moderni come Alvar Aalto, Marcel Breuer, Richard Neutra, Oscar Niemeyer, Jean Prouvé, Kenzo Tange. Negli ultimi anni della sua vita ha fotografato anche l’Istituto del Mondo Arabo di Jean Nouvel e il museo Guggenheim di Bilbao di Frank Gehry.

⁶ Dal 1937 dirige la rivista “L’Art sacré”, pubblicazione fondamentale per la diffusione dell’arte sacra moderna in Francia.

⁷ In quel periodo Matisse era impegnato con i lavori per la Chapelle du Saint-Marie du Rosaire a Vence.

Lucien Hervé e Le Corbusier

Hervé si avvicina a Le Corbusier – nel 1949 – quando proprio su consiglio di padre Couturier⁸ fotografa *l'Unité d'habitation* di Marsiglia⁹: da quel momento inizia uno dei rapporti più proficui tra architetto e fotografo¹⁰.

Dell'edificio di Marsiglia realizza 650 scatti in un solo giorno e ne invia la stampa a contatto a Le Corbusier: “Armé d'un Rolleiflex 6x6, démunis de grand angulaire pourtant si utile à la photographie d'architecture – mais n'est-ce pas déjà ainsi qu'il avait photographié la tour Eiffel? – Hervé, comme toujours, tâche de faire 'more avec less'...”

Pour lui, nul besoin de tout la surface du grand angulaire, il peut à son aise tailler dans l'image. Jusqu'en 1954, et plus précisément jusqu'à *La Plus Grande Aventure du Monde*, les photos de Hervé seront toutes réalisées sans grand angulaire¹¹.

Le Corbusier rimane particolarmente colpito dalle immagini di Hervé; ma anche dalla quantità di queste, cosa a cui non era abituato nell'esperienza con gli altri importanti fotografi¹² che avevano raffigurato le sue opere. La cosa è evidente nelle parole presenti nella lettera con cui risponde all'invio dei provini di Hervé¹³: “Je tiens à vous faire mes plus sincères compliments sur votre travail remarquable. Vous avez une âme d'architecte et vous savez voir l'architecture”¹⁴.

⁸ Cfr. ANDRIEUX, Béatrice – “The Encounter between Two Visionaires of Modernity”. In SBRIGLIO, Jacques – *Le Corbusier & Lucien Hervé. The Architect & The Photographer: A Dialogue*. London: Thames & Hudson, 2011, p. 19. Sulla nascita del rapporto tra Hervé, padre Couturier e Le Corbusier, cfr. anche BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, pp. 18-23 e GEBAUER, Imola – “Lucien Hervé, from Details to Visions”. In ALCOLEA, Ruben A.; TÁRRAGO-MINGO, Jorge (a cura di) - *Inter photo arch*. Pamplona: Servicio de Publicaciones Universidad de Navarra/Escuela de Arquitectura, Universidad de Navarra, 2016, pp. 105-108.

⁹ La proposta del servizio fotografico sull'opera di Le Corbusier viene inizialmente fatta alla rivista “France Illustration” che rifiuta; l'incarico a Hervé verrà invece dato da “Plaisir de France” che comunque non ne pubblicherà le fotografie.

¹⁰ Non è raro osservare particolari rapporti tra architetti e fotografi: tra i più antichi si può segnalare quello tra Hippolyte Bayard e l'architetto Felix Jacques Duban impegnato nei lavori di restauro del castello di Blois nel 1843. Nel XX secolo significativi sono stati quelli tra Albert Renger-Patzsch e Walter Gropius, Ezra Stoller e Frank Lloyd Wright, Julius Shulman e Richard Neutra, tra gli italiani Luigi Ghirri e Aldo Rossi. In anni più recenti si segnalano le speciali relazioni come quelli tra il fotografo tedesco Thomas Ruff e gli architetti svizzeri Herzog & de Meuron o tra Hélène Binet e Zaha Hadid.

¹¹ BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, pp. 20-21.

¹² I principali fotografi che hanno collaborato con Le Corbusier prima di Hervé sono Charles Gérard, Georges Thiriet, Marius Gravot, René Lévy e Albin Salaün. Cfr. MAZZA, Barbara – *Le Corbusier e la fotografia. La vérité blanche*. Firenze: Firenze University Press, 2002, pp. 57-67.

¹³ La lettera è datata 15 dicembre 1949 [Fondation Le Corbusier: E2 04 219].

¹⁴ L'ammirazione per il lavoro presentato è tale che nella stessa lettera Le Corbusier propone a Hervé di fotografare il Padiglione svizzero della Città Universitaria (in occasione del ventennale), il proprio appartamento-studio privato di rue Nungesser-et-Coli e alcune opere d'arte. Del lavoro sviluppato da Hervé per Le Corbusier rimangono circa 20.000 scatti (archiviati soprattutto sotto forma di provini a contatto) dedicati alle opere compiute ma anche ai modelli di progetto, così come alle fasi di cantiere, alle opere pittoriche e scultoree, e allo stesso Le Corbusier ritratto nel suo studio o in altri momenti della sua vita. Cfr. SBRIGLIO, Jacques – *Le Corbusier & Lucien Hervé*.

Non bisogna dimenticare come la fotografia sia una componente fondamentale per il percorso culturale di Le Corbusier: praticata personalmente con particolare interesse soprattutto durante i suoi viaggi di formazione, diventerà importante per la diffusione dei propri progetti. Rappresentazioni fotografiche verranno spesso integrate all'interno delle sue opere in occasione di importanti esposizioni¹⁵, e la fotografia è una delle componenti essenziali anche per la composizione dei suoi libri¹⁶.

Hervé porta una vera e propria “nuova visione”¹⁷ dell’opera di Le Corbusier: saranno ad esempio molto utilizzate le viste dal basso¹⁸. Quello di Hervé è il frutto di un orientamento che travalica i limiti di un approccio professionale e che trova i riferimenti, ad esempio, nell’opera di artisti come László Moholy-Nagy e Aleksandr Rodčenko, ma anche del regista Sergej Ėjzenštejn e del fotografo ungherese André Kertész; e non sono marginali anche alcuni elementi formali derivati dal cinema espressionista tedesco¹⁹. Non secondario si può inoltre considerare anche l’utilizzo di una fotocamera di piccole dimensioni come la Rolleiflex²⁰ che riesce ad assecondare una certa libertà dell’inquadratura rispetto alle fotocamere di grande formato principalmente utilizzate per la fotografia professionale dell’architettura.

Uno dei caratteri del lavoro di Hervé è quello di trarre astrazioni dalle forme fotografate, una sorta di creazione dell’immagine sulla creazione architettonica.

Quello che si evidenzia è la messa in atto di “aventures du regard”²¹, di “poèmes chantant un autre poème”²². Hervé assicura così anche una sorta di “firma” riconoscibile e costante alla comunicazione predisposta da Le Corbusier per i suoi progetti.

¹⁵ Sul rapporto tra Le Corbusier e la fotografia cfr.: COLOMINA, Beatriz – *Privacy and Publicity. Modern Architecture as Mass Media*. Cambridge MA-London: The MIT Press, 1994; MAZZA, Barbara – *Le Corbusier*; FANELLI, Giovanni – *Storia della fotografia di architettura*. Roma-Bari: Laterza 2009, pp. 428-437; BENTON, Tim – *LC FOTO: Le Corbusier Secret Photographer*. Zürich: Lars Müller, 2013.

¹⁶ Sui progetti dei libri di Le Corbusier cfr. SMET, Catherine de – *Vers une architecture du livre. Le Corbusier: édition et mise en pages 1912-1965*, Zürich: Lars Müller, 2007.

¹⁷ Il riferimento ai principi della *Neues Sehen* non è naturalmente casuale.

¹⁸ Cfr. FANELLI, Giovanni – *Storia della fotografia*, p. 432.

¹⁹ Pare che Le Corbusier avesse dato a Hervé il rivelatore soprannome “Docteur Caligari”; cfr. BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 14.

²⁰ La Rolleiflex è una fotocamera reflex biottica che utilizza pellicola in rulli da 60 mm.

²¹ BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 18.

²² BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 21.

Le Thoronet

L'abbazia cistercense di Le Thoronet si trova nel sud della Francia, in Provenza, e fu costruita nella seconda metà del XII secolo²³.

Lucien Hervé visita l'edificio romanico per la prima volta nel 1952, raggiungendo il sito da Cap-Martin, dove si trovava con Le Corbusier per fotografare il *Cabanon*²⁴. Vi ritorna nel 1954, dopo che l'editore accetta la pubblicazione del libro di François Cali. Un progetto che ha per Hervé un'importanza estrema²⁵ e gli esiti vengono presentati in un libro seminale in cui architettura e fotografia intrecciano un legame specialissimo²⁶: quello che si realizza è un percorso visivo tra la luce e il trascorrere della giornata scandita dagli otto periodi della liturgia delle ore²⁷.

Nella presentazione del libro, Le Corbusier sottolinea come: “Les images de ce livre sont de témoins de vérité. Chaque élément de la bâtisse est ici une valeur créatrice d'architecture. Architecture en addition incessante de gestes positifs. L'ensemble comme le détail sont un. [...] La lumière et l'ombre sont les haut-parleurs de cette architecture de vérité, de calme et de force. Et rien de plus n'y ajouterait.

A l'heure du 'béton brut', bénie, bienvenue et saluée soit, au cours de la route, une telle admirable rencontre”²⁸.

²³ L'abbazia costituisce insieme a quelle di Silvacane e Sénanque un esempio importante dell'architettura cistercense provenzale. Nei secoli successivi, diversi periodi di declino raggiungono il culmine dopo la Rivoluzione Francese. Nel 1840 fu inserita sotto la spinta di Prosper Mérimée – incaricato come ispettore generale dei monumenti storici francesi – nel primo elenco dei *Monument historique* e ne fu avviato il restauro. Nel 1854 il complesso fu interamente acquisito dallo stato francese.

Il fascino del complesso architettonico interesserà anche la letteratura: nel 1964 l'architetto francese Fernand Pouillon pubblica il romanzo *Les Pierres sauvages* (Seuil, Paris) dove vengono narrate dal monaco cistercense Guillaume Balz (sotto forma di diario) le vicende legate ai lavori di costruzione dell'abbazia di Thoronet.

²⁴ BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 30.

²⁵ Il libro su Le Thoronet è l'unica pubblicazione per la quale Hervé si è occupato direttamente della stampa delle fotografie; cfr. BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 30.

²⁶ Il libro viene pubblicato in Francia nel 1956 dalla casa editrice Arthaud: CALI, François – *La plus grande aventure du Monde. L'architecture mystique de Cîteaux*. Fotografie di Lucien Hervé, prefazione di Le Corbusier. Paris: Arthaud, 1956. Ne viene realizzata anche un'edizione in inglese: *Architecture of truth: The Cistercian Abbey of Le Thoronet in Provence*. London: Thames and Hudson, 1957. Nel 2001 la casa editrice Phaidon ripubblica il libro con alcune modifiche e l'aggiunta di un breve testo di John Pawson.

²⁷ La Liturgia delle ore fissa i momenti di preghiera nei diversi momenti della giornata: Matines (mattutino), Laudes (lodi), Prime (ora prima), Tierce (ora terza), Sexte (ora sesta), None (ora nona), Vêpres (vespri), Complies (compieta). La scansione dei momenti di preghiera è un elemento così importante da far sì che proprio in ambito conventuale si sviluppassero già a partire dal XII secolo alcuni meccanismi per la misura del tempo come gli “svegliarini”.

²⁸ Presentazione di Le Corbusier in CALI, François – *La plus grande aventure*; la traduzione inglese del testo sta in HERVÉ, Lucien – *Architecture of truth. The Cistercian Abbey of Le Thoronet*. London-New York: Phaidon, 2001, p. 7. L'edizione del 2001, il cui design è curato da John Pawson e William Hall, ricalca la pubblicazione originaria anche se con non poche differenze: la sequenza delle fotografie non sempre viene mantenuta, vengono aggiunte o tolte alcune immagini, e queste presentano spesso un taglio leggermente diverso recuperando alcune porzioni del fotogramma ritagliate nell'edizione del 1956.

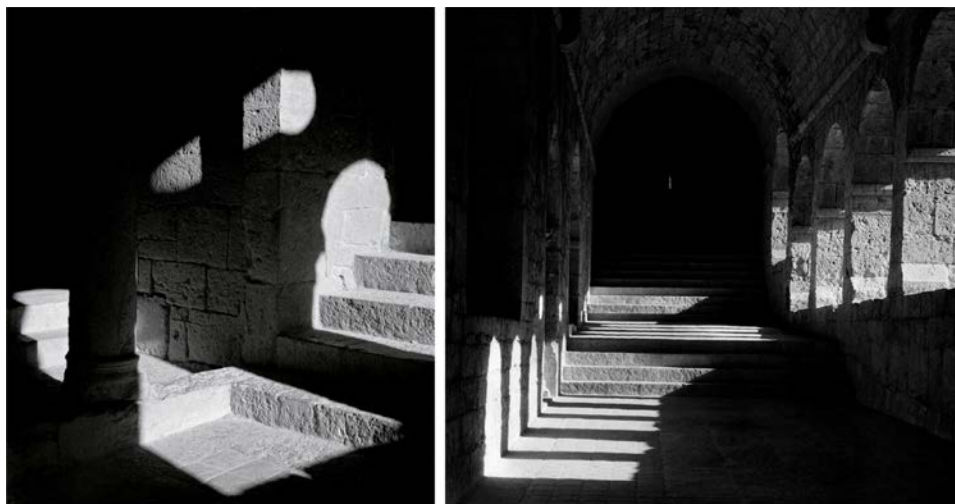


Fig. 3 - Lucien Hervé, *Le Thoronet*, 1952-1954 [da CALI 1956].

Le fotografie di Hervé (fig. 3) sono davvero capaci di sottolineare il carattere dell'architettura dell'abbazia, ritagliando e realizzando una visione soprattutto "ravvicinata" dove luce e ombra marcano spazi e volumi, ma facendo nello stesso tempo risaltare la tessitura materica delle superfici. La volontà di rendere la forte luce di mezzogiorno lo spingerà a stampare con particolari procedimenti i negativi²⁹.

Le immagini di Hervé sottolineano l'essenza del luogo attraverso un percorso visivo che fa della semplicità una chiave importante di lettura e dove la vibrazione della luce evidenzia la particolare trama della pietra.

Le fotografie di Hervé, presentate in sezioni che prendono nome proprio dai vari momenti della liturgia delle ore, sono accompagnate da brevi testi sacri. La presenza umana è assente, ma questo non rende le immagini astratte: l'uomo si sente comunque e questa apparente lontananza aumenta il senso di spiritualità che le immagini raccontano (fig. 4). Quella messa in atto da Hervé è una fotografia in cui la narrazione riesce a superare la grammatica visuale convenzionale della fotografia d'architettura come documentazione. Il bianco e nero restituisce, attraverso un processo di astrazione, alcune specificità dell'architettura: la luce fa risaltare trame, spazi e volumi; ma certamente manca la capacità di mostrare come il continuo modificarsi del colore della luce modifica quello delle superfici di pietra.

Le Thoronet è un luogo d'elezione anche per l'architetto britannico John Pawson affascinato dalla sua "simplicité visuelle"³⁰. Pawson visita la prima volta

²⁹ BEER, Olivier – *Lucien Hervé*, p. 30.

³⁰ PAWSON, John – *Leçon du Thoronet*. Marseille: Images en manœuvres, 2006.



Fig. 4 - Lucien Hervé, *Le Thoronet*, 1952-1954 [da CALI 1956].

l'abbazia su consiglio di Bruce Chatwin e nel 2006 allestisce per il progetto *Leçons du Thoronet*³¹ un percorso visivo dell'abbazia composto da quattordici “punti di vista” segnati da altrettanti luoghi di sosta che invitano ad individuare alcuni dei principi creativi dell'architettura³². Il visitatore viene così invitato a guardare gli spazi dell'edificio da un determinato punto di vista, a realizzare virtualmente una ripresa fotografica, scoprendo (e comprendendo) così alcuni temi fondamentali della costruzione architettonica che caratterizzano in maniera speciale *Le Thoronet*³³. Il catalogo che accompagna la mostra è esso stesso un contributo fondamentale alla comprensione dell'architettura: ogni principio è accompagnato da un testo descrittivo, e il punto di vista è cristallizzato da una fotografia del fotografo giapponese Hisao Suzuki³⁴; e accompagnato da un'ulteriore immagine tratta dall'archivio personale di Pawson³⁵. La fotografia è così una componente fondamentale del progetto: sia quella reale, sia quella suggerita invitando il visitatore a osservare l'abbazia da specifiche posizioni (fig. 5).

³¹ La mostra si è tenuta tra maggio e luglio 2006.

³² Le Corbusier nell'introdurre le fotografie di Hervé parla di “valeur créatrice d'architecture”.

³³ I quattordici principi individuati da Pawson sono: contesto, paesaggio, circolazione, ordine, uso della luce, massa, giunzione, superficie, ripetizione, ritmo, geometria, prospettiva, scala, proporzione.

³⁴ Hisao Suzuki è uno dei più importanti fotografi di architettura giapponese. Trasferitosi a Barcellona agli inizi degli anni Ottanta, dal 1986 inizia una collaborazione con la rivista spagnola “El Croquis” di cui diviene il principale fotografo.

³⁵ *Le Thoronet* è anche il tema del saggio fotografico realizzato da Christoph Kicherer in occasione di una mostra sulle opere di Pawson; cfr. PAWSON, John - *Themes and projects*. London-New York: Phaidon, 2002.



Fig. 5 - Hisao Suzuki, *Le Thoronet* (Leçons du Thoronet), 2005 [da PAWSON 2006].

È importante notare come le fotografie di Suzuki consegnino un'immagine particolare dell'abbazia. L'uso del colore dà conto di una delle particolarità della pietra: non più solo la texture evidenziata da Hervé, ma anche i particolari riflessi cromatici dati anche dalla presenza di bauxite nei blocchi di calcare utilizzati per la costruzione dell'edificio.

Negli anni successivi anche due grandi architetti portoghesi interverranno a Le Thoronet³⁶. Nel 2007 Álvaro Siza organizza un percorso in cui tesse relazioni tra la propria architettura e quella dell'abbazia, sottolineando soprattutto il rapporto tra costruzione e paesaggio³⁷. Nel 2011 è Souto de Moura che opera a Le Thoronet strutturando un percorso distinto da “segnali” che individuano gli spazi dell'abbazia. Ma uno degli aspetti più interessanti è proprio l'uso della fotografia che utilizza personalmente de Moura per narrare, insieme ai disegni, l'architettura cistercense³⁸.

³⁶ I loro interventi si collocano all'interno del progetto *Les Leçons du Thoronet*. Vi hanno partecipato anche Luigi Snozzi (2009), Patrick Berger (2010), Henri Gaudin (2014).

³⁷ MACHABERT, Dominique – Siza *au Thoronet. Le parcours et l'oeuvre*. Marseille: Parenthèse, 2007.

³⁸ MACHABERT, Dominique – Souto de Moura. *Au Thoronet le diable m'a dit*. Marseille: Parenthèse, 2012.

La Tourette

Marie-Alain Couturier è anche l'artefice del coinvolgimento di Le Corbusier nel progetto del convento domenicano di Sainte-Marie de la Tourette a Éveux che verrà completato nel 1960.

Proprio per svilupparne il progetto, Le Corbusier, si reca a Le Thoronet nel 1953 su invito del frate domenicano: facendo riferimento al progetto di La Tourette, padre Couturier in una lettera, corredata di schizzi³⁹, dà a Le Corbusier delle indicazioni sul programma funzionale con continui rimandi a Le Thoronet; in una seconda lettera di qualche giorno dopo fa invece riferimento alla visita fatta da Le Corbusier: "Cher Ami, Je suis heureux que vous soyez allé au Thoronet. C'est là un monastère à l'état pur. Maintenant, il n'y aura plus d'inconvénients à ce que je vous montre des monastères modernes, où, dans une habitation embourgeoisée, nous vivons cependant la même vie qu'au 13ième siècle. Ce qui est absurde!"⁴⁰.

La visita all'abbazia dell'architetto svizzero è fondamentale per il suo progetto del convento. Quello che ne trae non è chiaramente legato a riferimenti formali; piuttosto è interessato ad afferrare lo spirito che anima il complesso romanico: "Les valeurs esthétiques qui sont associées reflètent un désir de mener une existence qui s'interroge et est aussi riche de valeurs hors du cloître qu'à l'intérieur. Les leçons du Thoronet sont autant des leçons de vie que d'architecture"⁴¹.

Uno degli elementi su cui si concentra l'opera di Le Corbusier è la luce e come questa viene accolta dall'architettura:

"Le problème de l'éclairage est toujours celui-ci, c'est de savoir ce qu'est l'éclairage: ce sont des murs qui reçoivent une lumière. Ce sont des murs éclairés. L'émotion vient de ce que les yeux voient, c'est-à-dire les volumes, de ce que le corps reçoit par impression ou pression des murs sur soi-même et ensuite de ce que l'éclairage vous donne soit en intensité, soit en douceur selon les endroits où il se produit"⁴².

Tutto questo è sicuramente di ispirazione anche al lavoro di Hervé che si occuperà della rappresentazione fotografica sin dalle fasi iniziali, fotografando il modello e seguendone la costruzione⁴³. Il fotografo mette in atto il suo particolare

³⁹ Lettera del 28 luglio 1953; cfr. PETIT, Jean – *Un couvent de Le Corbusier*. Paris: Les Cahiers Forces vives, 1961a, pp. 22-25.

⁴⁰ Lettera del 4 agosto 1953; cfr. PETIT, Jean – *Un couvent*, pp. 25-26.

⁴¹ PAWSON, John – *Leçon du Thoronet*.

⁴² Le Corbusier – "J'étais venu ici". *L'Architecture d'aujourd'hui* 96 (1961), p. 3.

⁴³ Le riprese coprono un arco di tempo che va dal 1953 al 1963. Come usuale per Hervé, il lavoro è presentato e archiviato sotto forma di stampe a contatto – eventualmente anche riquadrate – incollate su cartoncini colorati. Cfr. SBRIGLIO, Jacques – *Le Corbusier & Lucien Hervé*, pp. 244-263.



Fig. 6 - Lucien Hervé, *Le couvent de la Tourette* (esterni), 1959 [da SBRIGLIO 2011].

procedimento che predilige una visione ravvicinata dell'architettura in una continua scoperta di "esperienze visive":

"With the Monastery of La Tourette, Lucien Hervé was confronted with a veritable machine for seeing. A machine for seeing landscape and architecture. The strategies and the diverse approaches developed by Le Corbusier and Xenakis proved to be thoroughly surprising, they raised in a radically new way the question of vision beyond the wall, the window, or the curtain wall"⁴⁴.

Hervé riesce a cogliere tutta questa complessità con il suo particolare linguaggio che scardina spesso le convenzioni di gran parte della fotografia architettonica (fig. 6-7).

Forse non è casuale che nella pubblicazione che Jean Petit dedica al convento⁴⁵, si trovano solo poche fotografie di Hervé e nessuna di queste riguarda l'opera costruita⁴⁶.

⁴⁴ SBRIGLIO, Jacques - *Le Corbusier & Lucien Hervé*, p. 246.

⁴⁵ PETIT, Jean - *Un couvent*.

⁴⁶ Le uniche fotografie realizzate da Hervé sono quelle relative al modello e una fotografia di Le Corbusier e padre Couturier mentre dialogano insieme. È invece Bernhard Moosbrugger l'autore della maggior parte delle fotografie presenti nel libro e che viene coinvolto da Petit anche nella pubblicazione dedicata a Ronchamp; cfr. PETIT, Jean - *Le livre de Ronchamp. Le Corbusier*. Paris: Les Cahiers Forces vives, 1961b. Anche nel libro sulla chiesa di Le Corbusier sono presenti alcune riprese realizzate da Hervé.



Fig. 7 - Lucien Hervé, *Le couvent de la Tourette* (interni), 1959 [da SBRIGLIO 2011].

Ad integrare l'approccio di Hervé, lo stesso Le Corbusier coinvolge Pierre Joly e Véra Cardot⁴⁷. Interessati a rappresentare anche gli aspetti sociali delle architetture corbusieriane, presentano il convento insistendo in maggior misura nell'evidenziare le qualità plastiche rispetto alla tensione alla geometrizzazione e all'astrazione che caratterizza le riprese di Hervé⁴⁸.

Anche il fotografo svizzero René Burri⁴⁹ si interesserà a La Tourette di cui ci ha lasciato l'affascinante reportage che mostra Le Corbusier e i frati sul cantiere del convento: qui è la presenza umana che anima le immagini in cui si colgono il particolare rapporto tra i personaggi e la tensione che anima la costruzione.

⁴⁷ I due artisti iniziano il loro rapporto con Le Corbusier – in maniera molto simile a quanto era avvenuto per Hervé – presentando il loro reportage sull'unità d'abitazione di Nantes-Rezé. Interessato al loro lavoro, l'architetto li inviterà a fotografare l'unità di Briey-en-forêt e il convento di La Tourette. È interessante notare come anche Joly e Cardot utilizzino soprattutto una fotocamera Rolleiflex. La loro opera sulla documentazione fotografica delle opere di Le Corbusier proseguirà per anni anche dopo la sua scomparsa. Cfr. GIARD, Noémie – «Photographies d'architecture. Le fonds Véra Cardot et Pierre Joly». *Études photographiques* 18 (2006), pp. 138-153 e NOIROT, Julie – «Regards croisés sur l'architecture. Le Corbusier vu par ses photographes». *Sociétés & Représentations* 30 (2010), pp. 15-26.

⁴⁸ È possibile osservare il rapporto ravvicinato tra le immagini di Joly e Cardot e quelle di Hervé sul numero 96 de *L'architecture d'aujourd'hui* dedicato all'architettura religiosa e dove viene presentato anche il convento.

⁴⁹ Burri (1933-2014) è stato uno dei più importanti fotografi dell'agenzia Magnum. A partire dal 1955 ha fotografato diverse opere di Le Corbusier e lo stesso architetto a lavoro all'interno del suo studio. Alcuni dei reportage furono pubblicati su riviste a larga diffusione come *Paris-Match*. Cfr. RÜEGG, Arthur (a cura di) – *Le Corbusier*.

Dalla sua costruzione, il convento de La Tourette, proprio per il suo carattere di “macchina per la visione”, è stato continuamente oggetto dell’interesse di fotografi affascinati dalla sua speciale complessità⁵⁰. La fotografia contemporanea volge lo sguardo sull’opera corbusieriana all’interno di un rinnovamento in cui anche la distanza storica diviene un importante elemento linguistico.

Tra gli autori più importanti che si sono interessati al convento di Le Corbusier c’è sicuramente Hélène Binet⁵¹. Lo sviluppo del suo lavoro si concentra nell’evidenziazione dell’architettura come “produttrice di ombre”. Le fotografie di Binet costruiscono l’immagine del convento come “mondo” e, attraverso il rapporto tra luce e ombra, ne precisano la modificazione percettiva nei diversi momenti della giornata: luce e ombra si intersecano con le “linee” dell’architettura e ne caratterizzano gli spazi (fig. 8). La modificazione della luce non viene mostrata solo per la sua capacità di modificare la percezione degli spazi: la luce è fonte di energia e l’ombra viene mostrata come assenza, silenzio; ed entrambe lasciano “segnî”. È interessante anche l’attenzione posta alle superfici vetrate: sguardi “sulla” finestra e “dalla” finestra: la finestra – che con le sue superfici chiuse è essa stessa generatrice di ombre – è anche uno strumento per “riquadrate” la realtà che sta all’esterno. Così come le strutture delle finestre disegnate da Iannis Xenakis come uno spartito musicale lasciano tracce di luce e ombre che interagiscono con le linee della pavimentazione. Anche la piccola nicchia incorniciata all’interno delle celle “cattura” la luce ma soprattutto, con il variare dell’ombra generata, “disegna” la parete⁵². All’interno della chiesa è invece la luce che permea dai “*canon*” a essere protagonista con la sua capacità di far risaltare i volumi.

⁵⁰ Oltre all’opera degli autori citati in questo contributo, si segnalano i lavori dedicati a La Tourette sviluppati dai seguenti fotografi contemporanei: Jean-Michel Landecy (2004), Pascal Hausherr (2004), Philippe Chancel (2009), Jens Knigge (2011), Richard Pare (2012), Alicja Dobricka (2013), Flora Samuel (2013), Javier Callejas (2014), Cemal Emden (2017), Emanuele Piccardo (2019). Anche se non si sono occupati del convento di La Tourette, altri interessanti fotografi contemporanei che hanno lavorato sulle opere di Le Corbusier sono Olivo Barbieri, Thomas Flechtner, Matthieu Gafsou, Guido Guidi, Alexey Naroditsky, Daniel Schwartz.

⁵¹ La fotografia svizzera viene invitata nel 2001 dal Deutsches Architektur Museum di Francoforte per partecipare alla mostra *The secret of the shadow. Light and shadow in architecture*; cfr. BINET, Hélène – “Photographing shadows at La Tourette”. In *Das Geheimnis des Schattens. Licht und Schatten in der Architektur/ The secret of the shadow. Light and shadow in architecture*. Frankfurt am Main: Deutsches architektur museum, 2002, pp. 102-125.

⁵² Questo particolare approccio avvicina Binet alla poetica di Guido Guidi e del suo sulla tomba Brion di Carlo Scarpa.

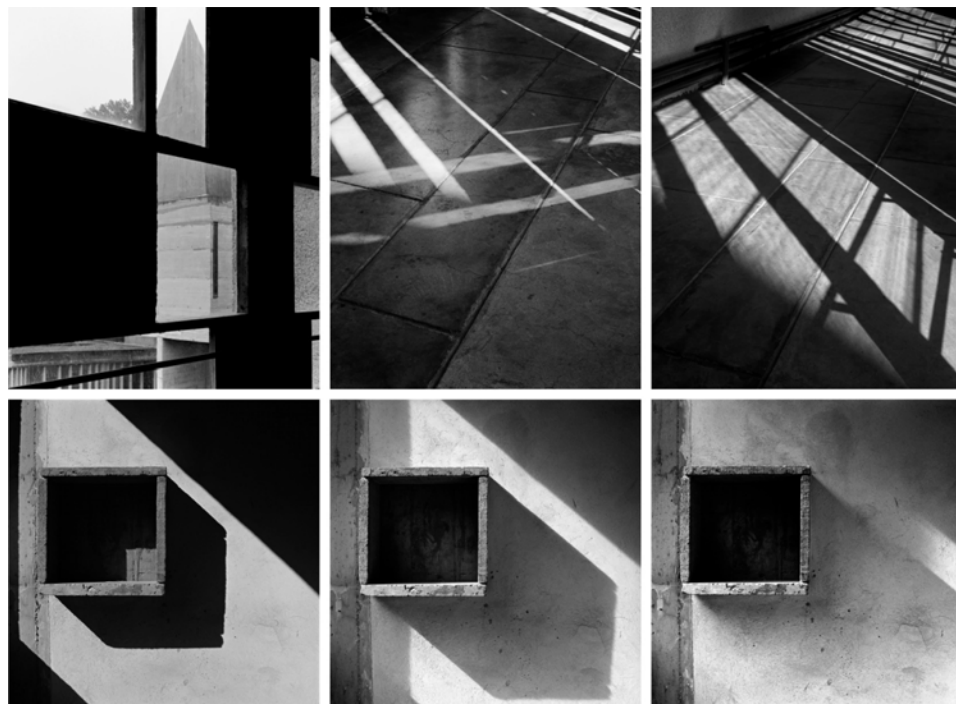


Fig. 8 - Hélène Binet, *Couvent Sainte-Marie de la Tourette* (The Secret of the Shadow), 2007 [da BINET 2002].

Un fascino tutto particolare mostrano anche le immagini di Friederike von Rauch realizzate nell'ambito della mostra *Formes du silence* tenuta proprio all'interno de La Tourette⁵³. Le fotografie – di formato quadrato – selezionano viste essenziali dove colore e luce si perdono nell'ombra. L'occhio è così invitato a soffermarsi, come ad abituarsi alla penombra e così scoprire nuovi elementi (fig. 9). Le fotografie di von Rauch fanno parte di un progetto più ampio – sviluppato tra il 2013 e il 2018 – dedicato proprio agli edifici monastici: i modi che sono stati sottolineati in riferimento all'architettura corbusieriana vengono attuati anche nella rappresentazione di altri quattro edifici religiosi⁵⁴. È importante sottolineare come, a parte il palladiano monastero veneziano di San Giorgio Maggiore, la scelta della fotografa tedesca sia caduta su edifici moderni.

⁵³ *Formes du silence: Le Corbusier*. Suresnes: Bernard Chauveau, 2016.

⁵⁴ Oltre a La Tourette, von Rauch ha ripreso l'abbazia di Roosenberg (Waasmunster, Belgio) progettata da Hans van der Laan, il convento di Maria Regina Martyrum (Berlino) progettato da Hans Schädel e Friedrich Ebert, il monastero di San Giorgio Maggiore (Venezia) di Andrea Palladio, la cattedrale di Maria Königin des Friedens (Neviges, Germania) di Gottfried Böhm. Cfr. RAUCH, Friederike von – *Monastic*. Berlin: Jovis, 2019.



Fig. 9 - Friederike von Rauch, *La Tourette*, 2015 [da *Formes du silence* 2016].

Altro importante fotografo che si è interessato a La Tourette è il fotografo francese Stéphane Couturier tra il 2009 e il 2010: le raffigurazioni, realizzate attraverso processi digitali di tagli e ricostruzioni, definiscono una visione speciale dell'edificio e un inedito rapporto con il capolavoro di Le Corbusier⁵⁵ (fig. 10).



Fig. 10 - Stéphane Couturier, *Couvent de La Tourette*, n. 1 e n. 3 (*Melting Point*), 2009- 2010 [da *La Tourette/ Dialogue(s)* 2010].

⁵⁵ Cfr. *La Tourette/Dialogue(s)*. Suresnes: Bernard Chauveau, 2010.

Conclusioni

L'opera di Le Corbusier appare capace di attrarre e richiedere letture infinite in un continuo oscillare tra un'apparente oggettività documentaria e una ricerca formale che cerca di catturare l'architettura e il suo spirito più profondo. L'architettura religiosa di Le Corbusier⁵⁶ amplifica questi aspetti e si caratterizza in maniera più speciale. Tra il fotografo e l'opera si instaura una relazione speciale che restituisce con libertà un "racconto" che intreccia un legame singolare con lo stesso Le Corbusier e la sua eredità: esso stesso fotografo, ha considerato questo medium anche come fondamentale strumento di studio, come nell'uso rilevante che ne fa durante i viaggi, ricerca formale e artistica e strettamente integrato alla sua pratica architettonica. Ha con consapevolezza adoperato la fotografia come artefatto della comunicazione – utilizzandola anche per la costruzione e diffusione della propria figura – e spesso come elemento qualificativo degli stessi spazi architettonici.

Nella rappresentazione dell'opera di Le Corbusier è evidente, in gradi differenti, la sovrapposizione tra l'espressività dell'architettura e quella propria della fotografia: ne derivano immagini contraddistinte proprio da questa stratificazione di linguaggi.

In tutte queste esperienze – pur nella loro diversità – la fotografia si fa comunque scoperta: attraverso la progressione delle immagini è capace di rivelare l'essenza delle architetture e tende ad afferrare l'*espace indicible*⁵⁷. La rappresentazione fotografica è così non solo l'esclusiva descrizione di spazi e di volumi, di superfici, colori e trame: essa diviene capace di rappresentare anche gli aspetti emozionali e il "silenzio" come componente della spiritualità dei luoghi. Nello stesso tempo la figurazione della fotografia supera ogni esigenza di "replicare" la realtà e ci consegna nuove fisionomie astratte: "L'arte si prende delle libertà, per rivelare la forma"⁵⁸.

Immagini dal generale al particolare, che tendono soprattutto ad uno sguardo, spesso ravvicinato, su trame e linee. È soprattutto la luce con il suo "impatto" – evidenziata nella sua energia e direzione sempre mutevole, con la sua capacità di produrre, per contrasto, ombre – a segnare lo spirito dei luoghi, a farsi scoperta, a rivelare attraverso una progressione gli spazi dell'architettura: diviene

⁵⁶ Cfr. SAMUEL, Flora; LINDER-GAILLARD, Inge – *Sacred Concrete. The Churches of Le Corbusier*. Basel: Birkhauser, 2020 (I ed. 2013).

⁵⁷ Cfr. NAEGELE, Daniel J. – "Le Corbusier's Seeing Things. La Vision de l'Objectif and l'Espace Indicible". *Architecture Conference Proceedings and Presentations* 65 (2007), pp. 812-819. Available at https://lib.dr.iastate.edu/arch_conf/65 e GARGIANI, Roberto; ROSSELLINI, Anna – *Le Corbusier. Beton Brut and Ineffable Space (1940-1965). Surface Materials and Psychophysiology of Vision*. Lausanne/Oxford: EPFL Press/Routledge, 2011.

⁵⁸ ADAMS, Robert – *La bellezza in fotografia. Saggi in difesa dei valori tradizionali*. Torino: Bollati Boringhieri, 1995, p. 16.

così lo strumento attraverso cui il fotografo dialoga con l'edificio. A La Tourette, come a Le Thoronet, anche il muro diventa protagonista con la sua trama e nel contatto fotografico si può accostare il *béton brut* alla pietra.

Luce e ombra chiariscono non solo l'architettura, ma anche l'esperienza viva della vita che si svolge all'interno degli spazi. Quella raffigurata non è così solo la "percezione" attraverso gli occhi ma anche quella dell'anima.